



Viernes 6/9			
Horario	Descripción	Disertante/s	Espacio*
11:45 a 12:00	Acreditaciones		Hall auditorio
La implicancia de ser traductora y profesora a la vez			
12:00 - 13:00	Pantallazo de mi experiencia como traductora y docente. Demostrar que se puede traducir más que documentos de carácter público y que ser docente no implica solo trabajar en una escuela.	Bartolucci Agostina M	Auditorio
13:00 - 14:00	Pausa para almuerzo		
Traducción audiovisual: subtitulado y... ¿qué más?			
14:00 - 15:00	Lo audiovisual más allá del subtitulado: ejemplos reales de proyectos audiovisuales además del típico servicio de subtitulado.	Iara Bernini Marasca	Auditorio
Traducir y asociarse en condiciones reales: start from scratch			
15:00 - 16:00	Cómo empezar desde cero y cómo asociarse. Desde pegar anuncios hasta enviar los mails correctos. Herramientas gratuitas. Crear mi portfolio. Quiero ser traductor científico, ¿cómo hago? Hacer contactos, conseguir agencias. Intentar, fallar, alcanzar el éxito y repetir.	Amparo Carranza Zatti Mauricio Vispo	Auditorio
16:00 - 16:20	Pausa para café		
Industria GameLoc 101			
16:20 - 17:20	Un pantallazo sobre la industria de la localización de videojuegos para comprender el rol y la posición que tiene un traductor dentro de una industria multimillonaria global.	Francisco Daniel Rodríguez	Auditorio
De streamer a traductora de videojuegos: ¿podemos vivir de nuestras pasiones?			
17:20 - 18:20	La traducción nos ofrece un sinfín de posibilidades de especialización, y podemos encontrarla o que nos encuentre. Conocé el camino de una estudiante hasta llegar a trabajar de lo que más le gusta y descubrí algunos consejos iniciales para no perderte en el mar de opciones.	María Azul Bassi	Auditorio

* Todas las actividades se desarrollarán en la sede de Ciudad Universitaria y serán transmitidas por el canal de [YouTube](#) de la Facultad.